世界日報

www.worldjournal.com ePaper.worldjournal.com 售50¢ PER COPY(含GST) 11688

世界日報 每日只售 50¢

中華民國九十八年/2009年9月29日 星期二 WORLD JOURNAL TUESDAY,SEPTEMBER 29, 2009 農曆己丑年八月十一日

出版及承印者：世界日報社 地址：7755 Warden Avenue, Unit 9 Markham, ON. Canada L3R 0N3 業務部：(416)778-0888 FAX:(416)778-1037 編輯部：(416)778-0889 FAX:(416)778-4899 訂報專線：(416)778-0888 Ext.247

Loblaw購大統華
昨通過政府審批
焦點 ----→ A3

泳救30鄉親
菲18歲英雄溺斃
國際 ----→ A7

王傳福350億
登中國首富
話題 ----→ A4

召妓傷人 何定國10萬元交保

國龍航空創辦人 涉多次攻擊性工作者 數年前也曾遭調查

溫哥華華裔富豪何定國涉嫌在去年底召妓傷人，並非法持有槍械、毒品。 （本報檔案照）

記者阮耀毅

溫哥華報導

創立國龍航空（Harmony Airways）的華裔富豪何定國（David Ho）涉嫌於去年底召妓傷人，他被控禁錮、傷人、非法持有槍械及毒品等多項罪名，日前遭警方逮捕，28日出庭應訊，法官諭令他10萬元交保，下月26日將再度出庭。

溫市警局表示，由於案情複雜，警方在歷經數月調查後於日前正式逮捕知名商界人士何定國，他涉嫌在去年12月28日晚間透過電話聊天（Chat Line）熱線召妓，並外出將妓女載回位於溫哥華西區Hudson街的豪宅。

次日清晨4時該名女子試離去，但遭何定國阻攔，雙方發生拉扯，女子身上有多處瘀青及抓痕，她雖以手機撥打911求援，但因不知身在何處，警方無法及時前往搭救。最後女子奮力逃出，但扭傷腳踝，並在門前大聲呼救，驚醒鄰居報案。

警方據報趕赴現場找到受傷女子，並進入何定國屋內搜查，查獲一把9厘米Glock手槍及彈匣，並起出大麻及古柯鹼（Cocaine）等管制類毒品。

經過九個月調查，警方日前將何定國逮捕，並控以非法禁錮、傷人、四項非法持有武器及兩項持有管制類物品等八項罪名。他在28日上午出庭，經過短暫庭訊後，法官同意他10萬元交保，並於10月26日再度出庭。

來自香港的何定國現年57歲，家世顯赫，他在2002年於溫哥華成立國龍航空，但2007年4月因航空業不景氣而宣布重整停飛。2005年他更被卑詩商業雜誌（BC Business）評選為卑詩權力菁英榜第十名。

這已不是何定國第一次傳出召妓風波，外界盛傳幾年前他也曾因類似事件被警方調查。當被問到何定國多次涉及攻擊性工作者，警方是否曾對其進行監控時，負責偵查此案的羅斯威（Rob Rothwell）警長表示，目前僅就去年12月29日發生的事件向何定國提出控罪，至於他是否涉及其他案件，警方不願多做說明。

何宅大門深鎖，四周巨樹環繞，相當隱密（下圖）。庭院內停放多部汽車（右圖），但未見人員走動。門前旗桿亦未掛任何旗幟。 （記者阮耀毅/攝影）

鄰居看華裔富豪 行事神祕

記者阮耀毅

溫哥華報導

何定國位於溫西香樹區（Shaughnessy）豪宅大門深鎖，庭院內雖停有多部汽車，但記者多次按門鈴都無人應門。鄰居以「神祕」形容這位大亨，但對去年發生的召妓傷人事件不是一無所知，就是不願回答。

何定國位於溫哥華西區Hudson街的豪宅相當隱密，四周綠樹環繞，出入口為一道鐵門，並裝設多具保安攝影機。記者多次按門鈴都無人回應，由於周一為當地垃圾收集日，且何宅門前放置些一大型垃圾箱，因此屋內應有人在。

一名接孩子下課回家的華裔鄰居表示，平常很少看見該戶豪宅主人出現，多是類似保母車一類的車輛進出。她說該住宅院子內有二根旗杆，平常都升加拿大國旗、卑詩省旗或美國國旗，相當顯眼，她還以為是洋人住的，原來是華裔。

她說自己每天都會接送小孩步行經過當地，由於隨時鐵門深鎖，加上門前多具保安攝影機，她以行事「神祕」形容該豪宅住戶。

不過這一兩天沒見到升旗，她心裡還覺得納悶。得知屋主為華裔大亨，並召妓傷人後，她也覺得不可思議，但強調事前對此事一無所知。

另一名住何宅對門的華裔老婦面對記者詢問去年12月是否聽到有人呼救時，立即頭也不回的匆匆離去，不願回應。

中國銀聯卡 可利用CIBC提款

旗下3800多部自動櫃員機 都具中文功能

【多倫多訊】加拿大帝國商業銀行（CIBC）宣布，旗下3800多部自動櫃員機，即將開始透過INTERAC網路，接受中國銀聯（China Unionpay，簡稱CUP）提款卡。

CIBC零售市場高級副總裁Christina Kramer表示，CIBC很榮幸能成為加拿大首間透過自動櫃員機網路接受中國銀聯卡的主要銀行。該行在全國各地設有3800多部具備中文功能的自動櫃員機，讓CIBC及中國銀聯的提款卡持有人能使用該行的櫃員機服務。

CIBC亦推出「CIBC加拿大新移民理財組合」，這套全面的產品方案包含新移民所需的各種服務，讓他們在抵達加拿大之後能妥善保管金錢和貴重物品、節省費用及建立信用紀錄。

加拿大帝國商業銀行客戶戲鈞鈞在CIBC自動櫃員機上使用她的中國銀聯卡。 （圖：CIBC提供）

康加美剋糖1號

Suglex™ 關注血糖人士首選

This Product May Assist in Stabilizing Blood Sugar

加強
胰島素
分泌

· 緩解糖尿綜合症的症狀
· 軟化血管，改善高脂血症
· 增強糖尿病人的肝腎的排毒能力
· 提高葡萄糖的吸收率
· 增強胰島素敏感性
· 促進胰島素的分泌和降低血糖濃度

糖尿病的可怕在於易於引發致命之慢性併發症，因此預防保養非常重要。

650 mg / 100+20 Hardgels

一直在保護你。

Product of Canada Produit du Canada

最有效天然抗糖

Bill NATURAL SOURCES

專業生產健康產品 ◆ 加拿大本地製造 ◆ 高技術開發新產品 ◆ 北美專業質格保證

製造商：加美科研製藥416-298-1228

加拿大總代理：標叔貿易416-298-6789

康加美健康禮品專賣店 錦繡中華 · 集友商場 · 東方廣場

GOOD MANUFACTURING PRACTICES GMP

成興海味 Shing Hing Food 總經銷：成興海味

世界日報 World Journal

GARDEN 園藝專頁 A4 每週三刊出 【蒔花寶典】

龐巴迪 獲中國40億美元訂單

將為上海建造80組高速火車 揭注財務及時雨

編譯組

多倫多28日電

龐巴迪航太公司（Bombardier）28日宣布，該公司與中國的合營公司，已獲中國鐵道部價值40億美元的高速動車組訂單。

由龐巴迪和中國南車各持股50%的合資公司——青島四方龐巴迪鐵路運輸設備公司，與中國鐵道部上海鐵路局簽訂的合約規定，以274億人民幣，為上海鐵路局建造80組高速動車組，從2012年7月開始交貨，2014年底交付完畢。

這些以龐巴迪著名的Zefiro高速火車技術為基礎設計和製造的高速動車組，將在青島製造，設計和工程管理則由龐巴迪在中國和歐洲的部門承擔。

龐巴迪發言人佐奧維28日表示，將為上海鐵路局製造的高速電氣火車的氣動外形將非常先進，阻力很小，因此不僅節省燃料，而且在以高達380公里時速行駛時，也非常穩定。

由於龐巴迪占那家青島合資公司一半的股權，所以估計龐巴迪可從這項合約中取得20億美元的營業收入。這是龐巴迪的火車製造部門有史以來取得的金額最大的合約，在全球經濟衰退，支線飛機和商業專機銷售大幅度下降狀況下，取得中國的高速動車組巨額合約，對龐巴迪具有重大意義。

分析師季曼說，龐巴迪在中國耕耘多年，現在終於開始豐收。他還說，亞洲已成為支持龐巴迪成長、發展的重大力量，預期龐巴迪的鐵路製造部門也將在印度取得高額合約，龐巴迪已經取得印度建造地鐵車輛的合約。

投資者對龐巴迪取得巨額中國合約給予相當正面的回應，28日在多倫多股市，龐巴迪股票上漲29分，（漲幅6.35%），收每股4.86元。

為上海鐵路局建造80組高速動車組，將以龐巴迪著名的Zefiro高速火車技術為基礎設計和製造。（網路照片）

數十年深耕… 龐巴迪 歡喜收成

編譯組

多倫多28日電

加拿大的龐巴迪公司（Bombardier）是最早進入中國鐵路市場的西方國家，1954年便向中國出售3000輛冷藏車、動力車、客車和餐車。中國大陸1980年代開始改革開放後，龐巴迪的資金和技術也進入這個龐大的市場，先後在中國建立了三個合資企業。因此，在龐巴迪與中國合資的青島四方龐巴迪鐵路運輸設備公司28日取得上海鐵路局40億美元巨額合約後，分析師說這是龐巴迪在中國市場數十年辛勤耕耘的豐碩成果。

其實，龐巴迪在中國市場的耕耘早已開花結果，例如2007年，龐巴迪就接到中國歷史上最大的單筆購買鐵路客運車輛的訂單，價值15億美元。那次也是由在中國的合資公司青島四方龐巴迪鐵路運輸設備有限公司，接到中國鐵道部40列16車編組的高速動車組（共640節車）的訂單。此外，龐巴迪及其中國合資公司過去還獲得的中國的很多合約，例如：為武廣高速客運專線提供信號系統，為廣州市提供自動捷運系統，為上海地鐵7號線提供192輛地鐵車輛及牽引和控制系統，為鐵道部提供500台貨運機車。

中伊簽合同 共同開發油田

伊朗軍演第二天再試射飛彈 美斥極具挑釁

編譯中心

綜合29日電

伊朗英語新聞電視台Press TV報導，中國石油天然氣集團公司已與伊朗國家石油公司簽署合同，將共同開發伊朗南阿扎德甘(South Azadegan)油田。德黑蘭時報(Tehran Times)則在29日指出，中國依賴伊朗石油，可能遏阻它支持更嚴厲制裁伊朗。

報導指稱，中伊雙方於27日在瑞士洛桑簽署協議。根據協議，中石油將購得南阿扎德甘油田70%的股權，伊朗國家石油公司持有20%的股權，其餘10%的股權為日本INPEX公司持有。

據悉，南阿扎德甘油田開發成本約為25億美元，投產後日產原油將達26萬桶。

今年1月，中石油與伊朗簽署合作開發北阿扎德甘油田的協議。阿扎德甘油田位於伊朗和伊拉克邊境地區，石油蘊藏量約為420億桶，是近30年來世界探明的最大油田之一。

中石油與伊朗達成的是回購協議，在合作開發後，伊朗方面將收回阿扎德甘油田，而中石油在未來幾年內將獲得石油產品的收益，作為投資的回報。

伊朗是中國原油的主要供應國，伊朗政府資料顯示，今年上半年，中國從伊朗進口的原油增加至1300萬公噸，比早先一年增加22%，約占中國進口原油總量的15%。

德黑蘭時報指出，中國對伊朗石油依賴日深，希望供應源源不斷，此種需求對雙方關係造成影響。

該報引用中國外交部發言人馬朝旭對國際制裁伊朗之議的談話作為例證。馬朝旭說，中國主張透過談判和平解決防止核擴散問題，並希望將於10月1日舉行的六國與伊朗的對話，能夠取得積極的進展。

編譯中心

綜合28日電

已因核子問題與西方國家升高緊張情勢的伊朗，28日又在第二天軍事演習試射兩種射程可涵蓋以色列、多數阿拉伯國家和歐洲部分國家的中程彈道飛彈，引發國際高度關切。白宮直指伊朗的行為極具挑釁，目前歐巴馬政府正尋求對伊朗祭出更嚴厲的經濟制裁行動。

伊朗在27日展開軍事演習的第一天，即已試射三枚飛彈。伊朗國營電視台報導，伊朗革命衛隊28日又分別成功試射已提升性能的Shahab三型及兩節火箭的Sajjil中程彈道飛彈；兩枚飛彈均可攜帶彈頭，射程達1200哩，美軍在中東地區的基地，全都在飛彈攻擊範圍。其中，Sajjil飛彈是首次在軍事演習中亮相。

革命衛隊空軍指揮官薩拉米(Hossein Salami)在演習過後還以強烈的措詞警告，伊朗將以強力和決定性的反應對付來犯的敵人。

伊朗接連試射飛彈，包括歐盟，以及英國、法國和德國等國，均發表聲明關切；唯獨俄羅斯外交部籲各國對於處理伊朗問題切勿訴諸情緒。

歐盟外交政策首席官員索拉納(Javier Solana)表示，伊朗必須立刻與國際原子能總署(IAEA)解決有關第二座提煉濃縮鈾設施的問題。

索拉納28日在歐盟國防部長會議指出，他關切伊朗在27日和28日進行的試射，但拒絕討論新的制裁行動。

歐巴馬步入伊朗陷阱？

要聞組

綜合28日電

「外交政策」雜誌28日分析指出，歐巴馬聯合各國、要求強烈制裁伊朗，表面上是歐巴馬取得勝利，但實際上，急於攤牌的歐巴馬正一步步落入伊朗陷阱，最後壓力恐全落在歐巴馬頭上。因為各國不見得支持美國，伊朗也不怕制裁，更重要的是，以色列會趁勢加強軍備，使中東不安，最終造成油價飆升，讓歐巴馬壓不住局面。

分析認為，各國對歐巴馬的制裁號召，恐怕是說一套做一套。歐巴馬雖成功拉攏俄國與其站在同一邊，但俄國至今只要求國際社會「保持冷靜」，看不出有制裁意願；而中國雖然說支持核不擴散，但由於中國進口原油高達15%來自伊朗，讓中國難以支持美國制裁伊朗。

對伊朗來說，其最擔心的不是遭受制裁，而是在發展核武的最後階段功虧一簣。歐巴馬急於宣布制裁，恐怕已讓以色列誤以為美國已不再重視其與巴勒斯坦的「中東和談」，因而加強軍備攻打伊朗反而成為第一要務。

目前，就算以色列忍住不攻擊，共和黨也會先攻擊歐巴馬，因為歐巴馬已經攤開「制裁」底牌、覆水難收，中東問題已從「以阿問題」轉成「伊朗問題」，原先支持與伊朗對談的歐巴馬，已成共和黨箭靶。看似歐巴馬對伊朗施壓的局勢，實際上，已漸漸轉而對歐巴馬不利，歐巴馬已跳進伊朗挖好的陷阱，恐難以脫身。

中國為何不支持制裁伊朗

路透

北京28日電

伊朗正在修建的第二座濃縮鈾工廠曝光，西方國家加強對伊朗施壓後，中國卻竭力鼓吹透過對話解決這個問題。以下是一些相關問答：

問：中國為何不支持美國和其他國家制裁伊朗？

答：中國一直宣稱堅持不干涉其他國家內政的外交政策。其中的一個原因是中國不想讓美國或歐洲國家批評自己的行動或政策。

基於同一原因，中國也對許多國家聯合向一個國家施加壓力的做法，保持高度警惕，只有北韓例外，因為北韓是中國的鄰國，與中國的安全問題密切相關。

但實際上中國長期介入外國內政，尤其是中國和中華民國爭奪邦交國的時候。

問：中國的態度與聯合國對伊朗施壓有何關係？

答：中國是安理會常任理事國，可以否決安理會任何制裁或加強制裁伊朗的決議。

雖然中國往往在表決它不支持的決議時缺席，它也可能動用否決權。

如果北京這樣做，想制裁伊朗的西方國家可能要被迫採取未獲聯合國支持的行動。他們也可能等一等，看伊朗會不會做出使北京認為更嚴重的舉動。

問：中國會維持目前對伊朗的態度嗎？

答：中國領導人或許會再等等，看德黑蘭如何面對國際壓力，或是否有伊朗發展核武計畫的確切證據，再決定是否與俄羅斯和安理會的西方國家站在同一陣線。

槓上西方大集團 中海油擬購60億桶奈國石油

大陸新聞組

北京29日電

法新社引述金融時報（Financial Times）報導稱，中國國營石油公司「中國海洋石油總公司」（CNOOC）正在和奈及利亞針對購入某些全球儲量最豐富油田股份進行談判，可能達成中國史上金額最高的海外石油交易之一。

報導稱，中海油是中國最大的海外石油和天然氣製造上市公司。「金融時報」報導，中海油正準備購入60億桶石油，相當於奈及利亞已探知儲量的六分之一。

前述交易可能使中海油直接槓上西方的石油集團，包括殼牌（Shell）、雪佛龍（Chevron）、道達爾（Total）和艾克森美孚（ExxonMobil）等，談判涉及的23座油田，都接受這些集團全部或部分控制與營運。

報導稱，其中有16處油田的執照需要更新。

談判細節列在奈國總統艾杜瓦（Umaru Yar'Adua）辦公室寄給中海油代表Sunrise的信中，金融時報取得影印本。

中方所提出的合約總值並不清楚，但部分細節透露出金額約達300億美元。

投資物業 機會難逢

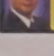
Warden/Steeles

叫價：600萬元

每年盡收租金51萬多元！

9%回報！

酒樓、健康中心、馬會投資站、洗車中心、兩層停車場！！



PETER LAU BROKER 劉總裁 劉彼得 FRI, PLE

TRUSTWELL REALTY INC. BROKERAGE

手機：(416)677-2333

公司：(416)504-9292

本報新增零售點

世界日報 遍佈大多市 更多零售點

每天只需50¢讀您輕鬆看世界

廣播道音像館 (Broadcast Entertainment)	550 HWY 7 E. D83 (HWY 7 E. / Leslie St.)	Richmond Hill 905-889-8787
百盈超市 (BestWin Supermarket)	1400 Victoria Park Ave. (Victoria Park Ave. / Eglinton Ave. E.)	Toronto 647-430-8911
Daisy Mart	3603 HWY 7 E. Suite 107 (S Town Centre Blvd / HWY 7)	Markham 416-880-0789
Jones Family Variety	489 Jones Ave. (Jones Ave./Strathcona Ave.)	Toronto 416-466-2509

www.worldjournal.com

Loblaw收購大統華 准了

李羅昌鈺仍是超市總裁「不裁員、不減薪」承諾不會跳票

Loblaw超市收購大統華一事近日通過政府審批，正式生效。 (本報資料圖片)

記者馬天培

多倫多報導

從今年中開始商談的Loblaw收購大統華超市一事，本月28日終於通過政府審批，大統華發言人表示，最先出現的兩個改變可能是更多主流貨品上架及現有主流貨品減價。

本國最大型亞裔超市集團大統華早在一年前就獲Loblaw接洽，今年7月24日Loblaw決定，取代大統華原台夥人台灣統一集團，以2.25億的價格購買大統華的大部分股權。大統華公共關係及管理部主任潘熙文28日稱，當時是公司對公司達成商業協議，但尚未得到政府部門批准；28日雙方辦完所有手續，收購程序正式完成。

不過，潘熙文說大統華的常客目前可能還未發現任何區別，因為大統華和Loblaw直到手續辦妥後才能「真正像一家人一樣坐下來，慢慢商討以後怎樣合作」。他說，幾個月中，大統華對Loblaw有更多了解，知道對方希望在亞裔市場上取得新突破，因此也準備投放不少資金，「不是像有些人說得那樣，看大統華發展得太快，害怕競爭，所以要把大統華買下來關掉。」

潘熙文表示，Loblaw是很好的商業合作伙伴。利用Loblaw在主流市場上進貨資源廣、進貨數量大的優點，大統華可能首先要引進更多主流商品，他說：「顧客馬上就會看到一些好東西出來。」而大統華已有的主流商品如能通過Loblaw進貨，成本將會降低，「像洗衣粉、牛奶、麵包，我們以前進貨少，價格降不下來；現在有Loblaw支持，價格會下降。」而Loblaw也可以利用大統華在亞裔市場的資源，引進更多亞洲食品。

Loblaw收購大統華的消息曾在本國華裔社區中引起廣泛關注，但潘熙文稱自7月公布消息後，大統華的營業額未有顯著波動。「顧客也在觀望，如果我們做得好，他自然會繼續光顧；如果他不喜歡我們做的改變，也就不會來了。」

大統華總裁李羅昌鈺7月曾承諾收購後不裁員、不減薪、不減福利，不換管理團隊且堅持經營理念。潘熙文稱，承諾繼續有效，當然，未來基於現實情況可能會多雇員工或裁人，但肯定不會因為Loblaw收購而讓員工走人。

創立於1993年的大統華集團從溫哥華起家，後發展為17間連鎖超市和四個大型配貨中心，遍布卑詩省、亞伯達省和安大略省，員工達4000多人。Loblaw則是本國最大的雜貨零售商，擁有超過1000家超市，員工則有近14萬人。Loblaw收購大統華後，李羅昌鈺仍然是大統華獨立經營的總裁，不過重大決策需通過董事會，Loblaw也會派代表進入董事會。

蔣介石住所 重要古蹟 觀光熱點 電線短路引燃地毯

士林官邸 火焚正房

記者姜炫煥、廖炳棋、陳金松

台北29日電

本報系聯合報報導，台北市28日晚滂沱大雨，圍起來整修一年多的國定古蹟士林官邸發生火警，前總統蔣中正(蔣介石)所住的正房燒毀。

總統府發言人王郁琦29日指出，火災對建築物本身未造成損害，損失物件包括迴廊、沙發等十多件物品，承包整修工程廠商將暫停施工，加強用電檢查。

士林官邸正房現由總統府管理，因內部年久失修，總統府委外修繕，原預訂今年年底開放。

王郁琦29日上午在記者會說，28日晚上一樓西側外迴廊發生跳電，新光保全在10時36分前往查看發現火災，經向台北市消防局報案，搶救後迅速撲滅火勢。

王郁琦表示，消防局鑑識人員初步鑑定結果，火災是因設置於正房一樓西側迴廊的臨時配電箱短路所引起；那個地方目前存放從正房大客廳移出的收藏品，因為配電箱短路所產生的火苗，引燃堆放在附近的地毯，延燒其他物品。

他指出，這次火災燃燒面積約為八坪，對於建築物本身並未造成損害，初步目視結果，火災損失主要物件，包括小客廳及迴廊的沙發、茶几、展示櫃，以及展示櫃裡面的內裝物等約十多件物品。

台北市副市長兼文化局長李永萍說，士林官邸雖屬於國定古蹟，但也算是台北市的地標之一，因此29日會請文化局同仁協同文建會文資總會及文資學者，一同到士林官邸查勘，並成立緊急應變小組，了解士林官邸的損害情形。

士林官邸不僅是中國現代史的重要歷史古蹟，開放民眾參觀以來，也是台灣民眾和大陸觀光客遊訪的熱門景點，具有重要歷史和觀光價值。

士林官邸從去年7月10日起，圍起來整修，預定11月17日完工，一年多來官邸並未對外開放，民眾僅能參觀庭園，原本預計明年1月對外開放。起火時，官邸沒有人。

上圖：士林官邸火災後的外觀。(記者陳再興／攝影)

右圖：前總統蔣中正生前所住的正房，原本擺放蔣中正、宋美齡伉儷生前照片等，客廳物件因28日火警受到波及。

(本報系檔案照)

玫瑰園 蔣宋美齡最愛 凱歌堂 孝勇孝剛結婚

記者楊湘鈞、李明賢

台北29日電

國民政府遷台前夕，由當時的台灣省主席陳誠親自勘選總統官邸地點，因此處環境清幽，三面環山，且交通便利，選定做為總統官邸，並見證多少歷史與決策。

除了蔣中正與宋美齡夫婦，官邸也居住過許多名人，1961年孔令偉（孔二小姐）赴台，即曾居住官邸內；1964年，時任美國副總統的尼克森訪台，住在官邸書房內。正館北邊是招待所，曾招待過許多國際貴賓，像是美國國務卿杜勒斯、日本首相岸信介等。

官邸由外而內分為外花園、內花園、正房，正房即官邸所在。外花園中有溫室盆栽區，旁邊的玫瑰園區，是蔣夫人宋美齡的最愛。

官邸內另有凱歌堂及新蘭、慈雲兩亭。

凱歌堂過去是蔣總統及夫人做禮拜的地方，蔣家後代多在此完成婚禮及受洗。像1973年7月，蔣孝勇與方智怡即於凱歌堂結婚，並由周聯華牧師福證；1987年8月，蔣孝剛與王倚惠也在凱歌堂結婚，也是由周聯華牧師福證。

火燒10坪 珍貴文物無損

記者何定照、李明賢

台北29日電

士林官邸發生大火，文建會主委黃碧端指出，士林官邸是中華民國國定古蹟，官邸內部共50幾坪，遭火燒的約十坪，雖有部分家具損壞，但並無重要文件損失，文建會29日將赴現場勘查狀況。

黃碧端指出，士林官邸分為兩部分，花園由台北市政府管理，已開放多年；官邸部分由總統府管理，目前尚未正式開放，此次火災，即發生於官邸正房。據她了解，重要人物房舍所放的文物，一般都是複印本，正本另外珍藏，因此士林官邸並無重要文件損失。

士林官邸前身為日據時代的士林園藝試驗分所，正房於1950年完成，為一棟兩層水泥建物，外牆為深綠色，有隱蔽作用，內部則以住家格局設計，木造地板、鋼瓦屋頂，現列為國定古蹟。

蔣中正夫婦於1950年遷入士林官邸，從此成為外界眼中的神秘禁地長達46年。

迄1975年蔣中正辭世，兩人在此定居26年，士林官邸正房算是是蔣中正在台最具代表性的寓所。

正房一樓有大會客室、餐廳與起居室，布置有古典的太師椅家具，並展示蔣宋美齡收藏的瓷器，牆上還有她的國畫作品；二樓則為書房和臥房，另有幾間客房，招待國外賓客及至親，建築雖屬西式，但內部陳設呈現氣氛仍保有中國傳統風格。

1996年官邸開放後每年湧入絡繹不絕的遊客，1998年重新規畫開闢現有福林路大門廣場，開闊的空間，已非昔日幽閉的處所，也象徵著敞開的大門熱情歡迎，2006年在福林入口設立一座美觀醒目的士林官邸公園意象指標。

戒備規格「比總統府還要嚴格」

蔣中正生聚、教訓決策中樞

記者林政忠

台北29日電

傳記作家王丰指出，士林官邸曾經見證「中美協防條約」的簽約歷史過程，士林官邸更是成為故總統蔣介石「十年生聚、十年教訓」的決策中樞，當時的戒備規格，甚至「比總統府還要嚴格」。

士林官邸是蔣介石故居，不免沾染神秘色彩。

王丰回憶說，以前學生時代，有服務警察機關的長輩帶他從附近經過，當時十步一崗、五步一哨，讓他印象深刻。

尤其威權時代，士林官邸的神秘色彩，和現在民主時代馬英九總統的中興寓所相比，更是不可同日而語。

士林官邸的歷史地位有多重要？王丰說，當時簽訂中美協防條約，美國國務卿杜勒斯和蔣介石、前外交部長葉公超，就是在士林官邸會面洽談這份重要的歷史文件。

王丰說，1950年到1958年八二三砲戰，是兩岸關係最驚濤駭浪的時刻，士林官邸成為蔣介石運籌帷幄的決策基地；士林官邸的歷史地位在於，奠定中華民國在台灣轉危為安的基礎，扮演安定台灣社會、穩定軍心的角色。

蔣介石搬進士林官邸後，在附近改建衡山指揮所，士林官邸就成為當時政府的決策中樞，地位已經不只是第二個總統府，「戒備程度甚至比總統府還嚴格」。

HomeLife 新世界地產
Tel: (416)490-1177
Fax: (416)490-1928
十五年經驗誠信可靠
Platinum Award 白金牌經紀 Sales Rep./Managers/Broker
Arthur Pan 潘延恭 (416)452-8202
陳肇宏 TOM CHEN (416)571-4648
北約克樓式四層
北約克TRIDEL
YONGE / DREWRY
FINCH / Hwy 404
KENNEDY/16街
烈治文山新大樓
YONGE/FINCH
YONGE/SHEPPARD
Sold

世界日報廣告查詢，
歡迎致電416-778-0888

可擔心永久居民身份被取消
公民入籍
賓成達聯合事務所
楓葉卡
公民身份
您是否符合公民入籍資格？我們爲您提供免費的資格評估
保證客戶的滿意
超過25年的資深經驗
我們爲加拿大以及亞洲的中國社群服務
歡迎來電預約：
(416)788-1538
(905)947-4275
陳小姐
上海辦事處
多倫多辦事處
3621 Hwy 7 East Suite 311
Markham Ontario L3R 0G6
新的地址，更好的服務!!

多倫多天氣

今天	今晚	明天	後天
陣雨	陣雨	陣雨	陣雨
8~18℃	8℃	6~12℃	4~13℃

昨日股匯市

台股 ↑	145.37	7,429.98
多指 ↑	126.33	11,338.72
道指 ↑	124.17	9,789.36
標普 ↑	18.60	1,062.98
那指 ↑	39.82	2,130.74

加元	
美元	0.9194
台幣	29.8507
港幣	7.1357
人民幣	6.2854

哈珀誇救市有成 葉禮庭質疑

宣稱本年度290億元經費 有九成已撥款 葉禮庭：實際上只有12%的項目在進行

加通社

聖約翰28日電

總理哈珀28日在新布朗士維克省的聖約翰稱讚他的保守黨政府經濟刺激計畫說，本財政年度為這項振興經濟計畫編列的290億元經費中，已有90%撥發到具體的項目中去。

聯邦自由黨領袖葉禮庭強烈質疑哈珀這番話的真實性，當天便指責哈珀誇大其詞。

在聖約翰市港口公布聯邦政府最新經濟報告時，哈珀表示，200多億元已撥到7500項大大小小的基礎設施和房屋工程，其中4000多項已動工，「我們的努力已開始出現成果……，現在要做的是堅定地沿著這個方向下走去。」

葉禮庭則反駁說，實際上只有12%的項目在進行，哈珀未能兌現他們兩人今年初會談時向他作出的承諾，即今年要把本財政年度編列的振興經濟特別經費全部撥發下去。

這位自由黨領袖接著說：「我們已厭倦這種把戲，我們要保守黨政府真正負起責任來，我們要政府告訴加拿大民眾真相。」

他還指斥哈珀政府在撥款時還偏心，用聯邦政府的基礎設施建設撥款獎賞保守黨擁有的選區。

聯邦交通部長白詩德回擊葉禮庭道，保守黨政府一心一意創造工作機會，不像自由黨處心積慮要倒閣、提前大選。

昨天在公布經濟報告之前，（自左至右）實業家艾文、聖約翰國會議員威斯頓、總理哈珀、財政部長費拉逖乘坐NB南方鐵路公司的火車頭。這家鐵路公司是艾文家族的產業。 （加通社）

新民主黨支持保守黨

自由黨倒閣 不可能任務

加通社

渥太華28日電

聯邦自由黨28日向國會提交對聯邦保守黨政府的不信任動議案，欲以此倒閣，然後提前舉行大選。但保守黨政府有新民主黨的支持，自由黨的心願不可能實現。

早就揚言倒閣的自由黨在其動議案中簡單明瞭地說：「本國會已對這個政府喪失信心。」

總理哈珀28日稍早時說，本財政年度為振興經濟的編列的290億元中，已有90%撥發了出去。葉禮庭在國會反駁說，實際上只有12%的項目在進行，哈珀未能兌現年初作出的今年要把為本財政年度編列的振興經濟特別經費全部撥發下去的承諾，而且本月又將原來說的500億元財政赤字增加到560億元，因此自由黨才決定把這個政府拉下台。

雖然保守黨政府是少數政府，但要國會的三個在野黨一致行動，才能搞垮政府。目前，魁北克政團已表明支持自由黨倒閣，但是林頓的新民主黨不支持。

聯邦新民主黨本月中旬即表明，為了幫助失業者，在改善失業福利法案獲國會通過之前，將一直支持保守黨少數政府。林頓又再度通知新民主黨籍國會議員，在本周四國會舉行表決時，不得支持自由黨的倒閣動議案。新民主黨這項行動，幾乎排除了提前在今秋舉行大選的可能性。

林頓表示，如果未來公布的改善失業福利法案真的像保守黨政府說的那麼好，新民主黨在這項法案通過之前，將繼續支持保守黨。

聯邦自由黨領袖葉禮庭昨天在國會說，國會已對哈珀政府失去信心。 （加通社）

加人墨國被殺 扯上地獄天使

兩人涉及毒品交易 都身中數槍

【多倫多訊】卑詩省皇家騎警28日確認說，27日在墨西哥度假城市瓦拉塔港（Puerto Vallarta）被人槍擊死亡的兩名加拿大人，有販毒前科，與加拿大黑幫「地獄天使」也有關聯。

根據墨西哥新聞28日消息，原籍卑詩省坎盧普斯（Kamloops）兩名加拿大人37歲的肯達爾（Gordon Douglas Kendall）及同齡的伊凡仕（Jeffrey Ronald Ivans）27日早上在瓦拉塔港公寓內被人槍擊身亡。一人死在在公寓的泳池旁，另一人則死在公寓房間門口附近，兩人都身中數槍。

卑詩省加拿大皇家騎警警官威蘭(Bill Whalen)28日說，加拿大警方已經關注以上兩人動向有一段時間了，這兩人曾經涉嫌毒品交易，而警方也注意到最近他們在墨西哥的活動，兩人前往墨西哥可能也涉及毒品交易。

駐墨加拿大大使館28日下午發表書面聲明，對兩名受害人死亡表示遺憾，聲明同時說，或許兩人死亡與黑幫糾紛有關。

根據卑詩省法庭紀錄，死者之一伊凡仕在坎盧普斯因藏毒並準備販毒，2002年被控罪。

在墨西哥被槍擊身亡的兩名加拿大人或與地獄天使有關聯，死者肯達爾(左)及伊凡仕(右)生前為好友。 （Facebook）

伊凡仕朋友28日確認說，伊凡仕和另一面死者肯達爾是好朋友，伊凡仕去年秋季從卑詩省前往墨西哥，在地獄天使經營的建築項目中工作。伊凡仕在出發之前，非常擔心自己將遭到不測，一去不返，因此，在決定去不去墨西哥問題上非常猶豫。

而肯達爾父親28日早上表示說已經接到兒子死亡的消息，當被媒體問及他兒子在墨西哥從事的具體工作時，肯達爾父親拒絕回答，而僅說還未接到領事館的正式通知，暫時沒有什麼可說的。

加拿大地獄天使一名發言人28日對媒體說，兩名死者並不是該幫成員，以前沒有聽說過這兩人的名字，地獄天使也沒有與卑詩省成員發生關係。

近年來全球氣溫普遍上升，冰原和冰河迅速縮小，全球的氣候系統已不再完整，很多物種的生存環境因此受到威脅。 （網路照片）

20餘位科學家報告

人類 把地球逼到極限

【多倫多訊】一份由20餘位各領域科學家聯合發表的報告指出，人類為了生存，已經快把地球的食物、水源、環境系統承受度推向極限。在這篇即將刊登在最新一期《自然》（Nature）雜誌的特別報告中，科學家們首度根據各國發展近況及人口，界定出地球物理及生物上的承受限度。

研究者之一，同時擔任明尼蘇達大學環境研究所所長的佛利（Jon Foley）說：「地球的情況搖搖欲墜，如果我們不斷的施加壓力，超過它所能承受的極限，它會整個瓦解，再也無法復原。」

佛利說，如果地球的生態系統瓦解，雖然我們可能還是得以生存，但全球的經濟必須付出極為龐大的代價、甚至瓦解。

他表示，《星球界線：一個安全的人類活動空間》（Planetary Boundaries：A Safe Operating for Humanity）並不只侷限於幾個狹隘的範圍，它是28名來自各個領域的科學家共同努力的成果，科學家們發現，一旦人類過度使用地球資源，生態系統會無法承受如此大的壓力，因而瓦解、崩毀。

本身是氣候學家的佛利，數年來觀察全球氣溫上升現象。他說，相較溫度上升的幅度，冰原和冰河消失的速度非常驚人，「全球的氣候系統已不再完整。」

統領汽車維修中心
設備先進 手工精良
誠信可靠 價錢公道
由原中華賓士技師TONY鄧主理
20多年原廠汽車維修經驗 精修歐洲,日本及美國汽車
電腦診斷、引擎、波箱、電器、冷氣、電腦四輪定位、輪胎、傳動系統、安全證書及車身維修
Brilliant Auto
50 SILVER STAR BLVD. UNIT 236-237, SCARBOROUGH, ON. M1V 4W3
TEL:(416)291-3386
Tony Auto
165 CENTRE ST. EAST RICHMOND HILL ON. L4C 1A5
TEL:(905)883-3387
精通國、台、英語服務

城市輪胎 CITY AUTO
所有原廠零件 10% OFF
冬季雪胎大優惠
代理各家名牌冬季雪胎 Michelin, Toyo...
冬季輪圈（鋼圈）大優惠
各種型號 14", 15", 16", 17", 起價$35只，
如買四只鋼圈，只收$40一套安裝費
精修各種進口汽車、豐田Toyota、本田Honda、馬自達Mazda、凌志Lexus、歐洲車、VW、Audi、BMW等。七年馬自達(Mazda)維修經驗，任何馬自達(Mazda)問題，都能Fix Right for you。
905-597-7668
416-938-2258
395 Red Maple Rd. Richmond Hill L4C 6P3

維新車房 WATSON'S AUTO CENTRE
精修平治・寶馬・HONDA及各名廠車
東區華埠 華人主理
收費低廉
●註冊技師代客保養
●維修各類大小工程
●原廠冷氣安裝保養
●最新電腦儀器檢查車頭
●廢氣系統
●電器●冷氣
●安全檢查證書
忠誠服務
GEORGE潘
TEL:416-463-2266 285 QUEEN ST. EAST

大上海飯店
老上海口味
午市爲爲套餐，天天茶市（領有安省酒牌）
午市上海小炒每款$4.99送飯及湯
廚師特別介紹
精製點心 松鼠黃魚
棗泥酥餅 清炒蝦仁
砂鍋大魚頭 紅燒刺參
花雕醉雞 糟溜魚片
鎮江餚肉 砂鍋醃篤鮮
蟹粉小籠包 香酥全鴨
江浙滬特色菜
營業時間：星期一至日 上午10:30-晚上11:00
地址：250 Alton Towers Circle, Unit C5 Scarbo,Ontario （豐田商場內）
訂座電話：(416)291-8282

達賴喇嘛 盼為六四辦法會

漢藏論壇吐心願 談起台灣的民主自由 若能推向中國是好事

記者朱冠華

溫哥華報導

達賴喇嘛28日參加在溫市舉行的漢藏論壇，與超過100位本地漢族及藏族的學者及代表人士直接對話。他透過翻譯，全場以藏語發言，談到中國民主以及環保、宗教等各類話題，亦透露六四天安門事件發生後，他曾經在內心許願，希望能在廣場上主持一場佛教的法會。

達賴喇嘛不改幽默風趣本色，多次讓聽眾哈哈大笑。他主動提到月前訪台灣行程，認為若能把台灣的民主自由推向中國將是一件好事。並提出中共及流亡政府多次談判不順並非「大藏自治區」造成，而是中國對他的不信任所導致。

台灣充分自由 樂於面對抗議

達賴喇嘛月前獲邀前往台灣，為莫拉克風災的災民祈福。他發表演說時主動提及行程途中曾有約60人對其到訪展開抗議，認為他是分離主義者。他對於抗議感到高興，因為這代表台灣民眾享有充分的自由，並認為如果此一言論自由的氣息或精神能夠傳達至中國，將是一件好事。

他在回應記者有關兩岸關係的提問時，指出1997年第一次出訪台灣時，和民進黨的領導清楚表達西藏並無追求獨立，也未有分裂中國打算。他認為台灣及中方應該建立「非常重要且特殊的關係」，而馬英九當選總統後，海峽兩岸關係有進一步發展，讓台灣民眾消除原有的恐懼，他認為這是好的面向。

達賴喇嘛強調前往台灣訪問，是為了南部災區的災民及家人，因此當時沒有使用任何政治語言，若有媒體詢問政治性的問題，他也打趣回答：「請到印度來問我」。達賴表示前往台灣時的感覺很好，也為災民作了佛教的祈福工作，並在與高雄市長陳菊用餐時，透過她將一筆5萬美金的款項捐給災區。達賴指出四川發生大地震時自己也同樣感到悲傷，心裡希望能到災區祈福而不可得，因此捐出善款予中國駐印度新德里的大使館，遭到拒絕，最後透過瑞士的紅十字會，將心意帶往災區。

大藏區非談判阻礙 中國不信任為關鍵

達賴被媒體詢問建立「大藏區」的概念，是否成為他與中國政府談判的主要障礙，達賴喇嘛認為其實這只是中國政府的藉口，最關鍵的障礙，來自於中國政府對他的不信任及懷疑。而且藏語內亦沒有大藏區此一概念，他所期待的是在中華人民共和國的憲法內，將所有藏族的自治區、州、縣統一為一個自治區。

達賴喇嘛指出自己不尋求獨立的立場相當清楚，有藏人更對他的想法不滿，但中國政府仍持續指控他是分裂者，作為管制西藏的藉口，因為若達賴喇嘛不是分裂者，中國政府將沒有理由採取高壓統治。他表示自己聽到消息，中國國家主席胡錦濤曾提出意見，認為若達賴喇嘛返回西藏，中共擔憂可能會控制不了局面。

若大藏區真的誕生，是否能接受由中央政府指派領導。達賴喇嘛指出他1969年已經指出是否繼續維持「達賴喇嘛體制」，將由西藏人民自行決定。認為中國政權確實可能安排一名領袖或是首長，關鍵在於人民有無意願接受此一安排。

中國建政60年 應該循序改革

達賴喇嘛於演講開始時指出中國具有悠久文化及國力，現在及未來都是重要且強大的國家，如果不會令其他國家感到恐懼，則對全球更有益處。他也指出本周中國將迎接建政60周年，但國內官員及民眾卻可能有恐懼感，認為慶典結束後若沒有嚴重事件發生，才是最快樂的。他認為這是相當令人悲傷的現象。

達賴喇嘛也認為中國雖然應該有所變化，但此一改變必須循序漸進，如果改革過於突然，可能會造成嚴重的衝擊。他認為透過中共內部漸進的民主機制，帶領中國逐漸走向改變，此時共產黨或許可以非常光榮的宣布「退休」。

達賴稱在去年3月發生「西藏事件」後，他很希望國際上的漢人及藏人都可以增加相互了解，並設立兩族的友誼協會。他在過去一年到訪各地時，也盡量與當地的華人民眾交流及溝通。

對於前往世界各地與漢、藏民族溝通，是否對與中國政權對話產生助益，達賴認為「尚難下定論」，但可進一步促進兩族民眾的互相接觸，讓更多華人了解西藏的真相。

達賴喇嘛發表演說及與觀眾互動時都保持笑容，不時說說笑話，不改幽默本色。（記者朱冠華／攝影）

達賴喇嘛（右）抵達漢藏論壇會場時，開心的與聽眾揮手致意。左為主辦的加拿大價值守護者聯盟總召集人黃河達。（記者朱冠華／攝影）

大溫天氣預報

9/29（二） 雨天9℃～15℃	9/30（三） 晴偶陰7℃～14℃
10/1（四） 雨天9℃～13℃	10/2（五） 雨天10℃～13℃

公民力量創始人

楊建利：中共民族政策失敗

記者朱冠華

溫哥華報導

28日的漢藏論壇前半段是由來自加、美的漢族及藏族學者或是民眾陸續發言，針對西藏問題，以及中國政權與民主化等議題進行討論，也有就讀大學的年輕藏族女子向在場聽眾訴說幼時在西藏目睹的各種不平等現象，令許多與會者動容。

哈佛大學高級研究員，同時也是公民力量創始人楊建利指出，在中國即將舉行建政60周年紀念時，在加國舉行漢藏論壇意義重大，因為從近年來多起事件觀察，可發現中共的統治，尤其在民族政策方面顯得失敗。

他認為舉辦論壇是希望能向中國民眾傳達訊息，說明未來是由民眾自己建設，因為中國的統治無法給漢、藏、或是維吾爾族帶來幸福。他也認為中國政府現在實行「單民族統治方式」，未予其他民族平等待遇，因此應該改變中國狀態。

卑詩大學亞洲系副教授丘慧芬指出，漢藏論壇的意義在於透過民間努力，讓中國以至於海外華人了解藏族的自治訴求。她也認為傳統的中國社會曾經存在多種族共存，猶如加國的多元文化，因此相信中國未來會再度出現民族和諧共存景象。

出身於拉薩的年輕藏族女子益西拉宗則描述自小在西藏的親身體驗。她指出幼時求學，學校每周僅提供兩堂藏語課，若不使用漢語則會遭到歧視，導致其藏語能力並不好，自己也感到羞愧，甚至產生「自己真的是藏族嗎」的懷疑。

益西拉宗語帶哽咽的表示在西藏能開店的都是漢人，或是有特權的藏人，一般藏人只能作打工、擺攤的工作，受到的不平等待遇相當明顯。她也指出自己一位友人的表哥僅僅在家擺放達賴喇嘛的照片即遭到逮捕，兩年後被發現關在四川成都的一個警察局內，家人遭到監視，失去了遷居的權利，顯示中共政權會將小事政治化，讓西藏民眾感到恐懼及失去快樂，因為他們失去了「人權」。

漢藏論壇吸引許多關心西藏及中國問題的兩族學者及人士參加，互相討論。圖為楊建利回答與會者的問題。（記者朱冠華／攝影）

得恩眼鏡
新店開張
即將推出多重優惠
密切留意本報廣告
三大保證
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
OPTICAL 驗眼中心
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall. Unit C73 Markham,太古廣場內
Tel:(905)947-0642
4386 Sheppard Ave. East, Unit E Toronto, 實華商場內
Tel:(416)609-3509

世界日報
買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
416-778-0888

Change? Yes, WJ Can!
世界新聞網
全新改版全新上市
www.worldjournal.com

最超值的汽車保險以及貼心的個人化服務
STATE FARM INSURANCE
Sheppard & Kennedy 東城商業中心
4002 Sheppard Ave E Unit 228, Scarborough ON, M1S 1S6
Li Yang, Agent
Bus: (416)335-7777
Cell: (647)406-8448
www.lyanginsurance.com
想知道：汽車、房屋、人壽、商業…等保險詳情內容，請立即與我聯絡。
我們在您左右。
有個好鄰居 日日好安心™

MOTOR VORTEX
想買車嗎？
每個委託我們找車(Car Hunt)的客戶，平均每車節省$3000。
Motorvortex.com，滿足您所有關於車買賣，車保險及車貸款 One Stop Shopping的夢想。
詳情請電 905-306-0588
或查詢 www.MotorVortex.com

高傑
GOGET 台灣專業移民搬家
Goget Express (Canada) Inc.
戶對戶行李運送・學生行李・價格平實・歡迎查詢
海空貨運承攬
往溫哥華・艾蒙頓 簡便行李・汽車
工商進出口
多倫多：(905)206-1213 劉邦彥先生
溫哥華：(604)207-8963
台北：(02)2506-7057 ex.26 李穎成先生
台中：(04)2320-2526
高雄：(07)330-7360
上海：(021)6508-8826 ex.22
深圳：(0755)8229-5433

利安傢俬
床墊 $35
實木單人床 $98
特硬乳膠床墊 $98
7天營業時間：11:00am-7:30pm 全市最低
(416)321-1882
地址：4779 Steeles Ave. E. B11-12
歡迎訂造各款大小呎碼床褥

40周年酬賓季尾清貨！1969 - 2009
0%
WIETZES TOYOTA
905-761-5133 www.wietzestoyota.com
7080 Dufferin St (Steeles以北) Vaughan

世界日報
北京觀察
每週一～六刊出

這一欄
我們特別留給您……
詳情洽
416-778-0888
廣告部

刺死少女 19歲男終生監禁

在女友教唆下犯案 被害人家屬不滿意判刑

【多倫多訊】受女朋友指使，在2008年刺死一名女生的嫌犯巴戈蕭（David Bagshaw），28日上午被法院判處終生監禁，十年內不准假釋。

今年19歲的巴戈蕭2008年新年第一天，把14歲的受害人史蒂芬·任葛（Stephanie Rengel）誘騙出位於多倫多東約克諾斯岱爾大道（Northdale Ave，East York）家門外。巴戈蕭在史蒂芬身上連刺六刀，然後讓她在距自家門口不遠的雪地裡死去。

巴戈蕭在動手行兇之前的數月時間裡，一直受他妒火攻心的女朋友梅麗莎·托多洛維奇（Melissa Todorovic）催促，並以拒絕性交相要挾，要盡快設法除掉史蒂芬。梅麗莎雖然從來沒有見過史蒂芬，卻把史蒂芬當作潛在的情敵，要除之而後快。

17歲的梅麗莎今年3月被陪審團裁定一級殺人罪名成立，今年夏天被判囚終生，七年之內不准假釋。

巴戈蕭犯案時差數天就18歲，控辯雙方一直就刑法參照標準問題展開爭辯。控方要求以成人刑法懲治巴戈蕭，而巴戈蕭的代理律師則希望參照未成年人刑法懲戒。

出於對未成年人的保護，巴戈蕭在28日上午被判囚之前，一直以David Bagshaw的頭兩個字母DB替代稱呼。

巴戈蕭今年4月認罪，願意接受一級殺人罪名懲處。他解釋說，這樣做可以讓受害人家庭避免再受多次庭審的煎熬。巴戈蕭也於兩周前公布一份聲淚俱下的道歉聲明，解釋說自己犯下不可饒恕的罪行，要真心懺悔，向受害人家庭表示道歉。

史蒂芬(上圖)被害時才14歲。（加通社）

巴戈蕭(右圖)被妒火攻心的女朋友指使，在2008年新年頭一天刺死史蒂芬。（加通社）

受害人史蒂芬的哥哥伊凡（Ian Rengel）在28日法庭判囚巴戈蕭之後，代表家人發表聲明說，痛苦難熬的庭審終於結束，但是對巴戈蕭判罪還是太輕。巴戈蕭殺人時僅差數天就18歲，如果按照成人刑法裁定，巴戈蕭就會被判囚終生監禁，至少25年之內不可假釋。

勾結罪犯 洩漏民眾個資 警探被控

【多倫多訊】滿地可Montreal警局負責偵辦殺人案件的42歲警探藍伯特（Mario Lambert），涉嫌三次違法使用警局電腦，並將警方資料庫中的資訊洩漏給罪犯，受到刑事指控並將於10月13日出庭應訊。

滿地可警方的內務部門（internal affairs department）日前發現，藍伯特利用職務之便，從警局電腦蒐集大量民眾資訊，包含汽車牌照號碼、住家地址，以及警方的調查報告和犯罪紀錄。內務部門結束調查後隨即逮捕藍伯特到案。

藍伯特目前正調查一起發生於2006年的殺人案件，警方沒有透漏，他的違反行為是否會對該案造成影響。

藍伯特不久前出席法庭預審為謀殺案作證，嫌犯班傑明（Benjamin Hudon-Barbeau）當年10月24日涉嫌於聖朗洛大道（St. Laurent Blvd.）的一家俱樂部「Upper Club」外殺害兩名滿地可地區的街頭幫派分子，而他本身也與「地獄天使」（Hells Angels）組織有關。

藍伯特同時在調查西山（Westmount）地區一名自然療養師涉嫌職務過失殺人的案件，一名84歲的患者去年6月接受療養師賈凡瑪蒂（Mitra Javanmardi）的治療後，隔天心臟病發死亡。該案的法庭預審也在本周舉行。

賈凡瑪蒂的辯護律師葛雷（Julius Grey）表示，承辦藍伯特違法情事的負責人，須向她和她的當事人詳細說明藍伯特洩漏的資訊究竟為何，「我們會想盡一切辦法追根究底。」

儘管藍伯特的姓名已出現在法庭文件中，警方發言人，督察長闕伯洛（Paul Chablo）仍只證實，目前警方正對一名警員進行內部調查，但不願透漏該名警員是否為藍伯特。

警方同時說明，藍伯特是在去年12月16日至今年3月23日、5月6日至6月9日間犯案，若遭法官判決有罪，最高可處10年有期徒刑。

消息來源指出，藍伯特尚未因此離職，僅被警方掉至其他部門。

圖為2009年9月13日，滿地可道森學院發生1死19傷的槍擊慘案，克般科警探藍伯特在現場執行任務。（網路圖片）

萬錦車禍

警方追查肇事真相

【多倫多訊】約克郡警隊車輛撞擊重建組，正就萬錦市一起因嚴重車禍導致人員受重傷事件進行調查中。

警方表示，25日深夜約11時45分，一輛紅色1989年分的雪佛蘭車，行經Steeles Avenue朝第9線道路向北行駛，由於不明原因，導致該輛車跨越車道至南向車道，便與一輛迎面而來的1992年分豐田車相撞。

有目擊證人指出，在兩車相撞前，曾見該輛雪佛蘭車輛並未開車頭頭燈，且車前的車蓋向上翻起，阻擋駕駛人的視線。

警方指出，該輛雪佛蘭車的駕駛是一名18歲的多倫多男子，在車禍發生後，該男子雖受重傷，但無生命危險；另一名豐田車的駕駛則為24歲的多倫多市男子，在該場車禍中遭受重傷且生命垂危，兩名傷重男子均被送往醫院治療中。

該起車禍警方仍持續進行調查中，警方籲請如有該起車禍的目擊證人，或曾注意到車禍發生前，該輛紅色雪佛蘭車輛的車況，請與警方聯絡，以便進一步調查。

車禍逃逸

49歲警官逮捕到案

加通社

多倫多28日電

多倫多一名交通事故調查警察因涉嫌車禍後逃逸，27日遭到逮捕，將於11月10日出庭聆訊。

49歲的多倫多警官希金斯（Paul Higgins）已經從警24年，現在是一名負責交通事故調查的警員，9月26日下午1時13分，他在下班時候駕車行駛在嘉頓拿高速公路上，與另外一輛汽車相撞，兩輛汽車都同時駛離嘉頓拿高速公路，在附近一個馬路邊停靠。

另外一輛汽車下來一名乘客，靠近希金斯汽車，告訴希金斯已經報警，並問訊希金斯的名字。在希金斯報出自己名叫「保羅」（Paul）之後，立該擅自開車離開。

寰宇旅遊
蜚聲寰宇
ENRICH INTERNATIONAL TRAVEL INC
代理 各大航空公司及世界各國：
特價機票、渡假套票
酒店、火車，郵輪
及旅遊保險
416-609-1388
4186 FINCH AVE.E. UNIT 11, SCARBOROUGH
IATA TICO

三和旅行社
786 GERRARD ST.E.TORONTO M4M 1Y6
代理世界各地
特價機票、郵輪
IATA
(一) 光輝十月回台灣十五天遊
台北101大樓,陽明山,西門町,故宮,國父紀念館,中正紀念堂,野柳,九份,淡水,蘇花公路,太魯閣,台東,墾丁,佛光山,愛河,日月潭,赤崁樓,九族文化村,台中…應有盡有。2009年10月5日出發,經濟豪華$2198元另稅,小費(2人一房,吃,住,機票,遊覽全包)
精心安排 (二) 台灣,香港,中國特價機票,郵輪…熱賣中,請來電或上網查詢。
詳情請查詢
服務專線:416-466-0427 通國,台,粵語
WWW.TDTRAVEL.CA

鄧長宏會計事務所
TENNY TENG AND ASSOCIATES
辛甫森 Fraser E. Simpson, Chartered Accountant
楊嘉俠 Henry Yeung, MBA
* 月結年報簽證
* 企業管理諮詢
* 稅務策劃申報
* 取消移民條件
* 公司註冊登記
* 移民事務顧問
國、粵、英語服務
351 FERRIER STREET, UNIT #7,MARKHAM, ONTARIO, L3R 5Z2
TEL: (905)474-5995 FAX: (905)479-8991

貸款、置業：
當然找最有經驗、最可靠的貸款專家！
許群
Christine Xu AMP
貸款經紀
服務多倫多20年
代理全國各大小銀行的貸款服務
Cell:416-716-6468
Office:416-491-8118 Fax:416-491-8218
website: www.moneybroker.ca
235 Yorkland Blvd, Ste1200, Toronto (Sheppard夾404)

佳怡旅行社
Gala
IATA TICO
http://www.gala-tours.com TICO # 4112728
中港台特價機票
中華航空：台北／高雄
CAD 1120起(另稅) 出發日期:9月1日至11月30日 開票日期:5月31日
CAD 1290起(另稅) 出發日期:6月1日至8月31日
CAD 1190起(另稅) 開票日期:6月5日
(經紐約到台北)
長榮航空：台北
CAD 1000起(另稅)
出發日期:9月1日至11月30日
開票日期:5月31日
加航直航
上海/北京 CAD 660起(另稅)
香港 CAD 745起(另稅)
出發日期:6月1日至8月31日
開票日期:5月31日
聯合航空
上海 CAD 566起(另稅)
北京 CAD 646起(另稅)
香港 CAD 696起(另稅)
台北 CAD 646起(另稅)
出發日期:5月20日至8月31日
開票日期:5月25日
代理各地郵輪、機票、酒店和自由行、旅遊保險等
查詢熱線:905-305-6313
Metro Square大都會廣場
3636 Steeles Ave. E., Suite 216, Markham, ON
E-mail:galatoronto@rogers.com 傳真: 905-305-8229

假期旅行社
MANDARIN HOLIDAYS
查詢416-223-8338
訂位905-763-8863
經濟艙的價格 商務艙的享受
假期旅行社 貼心為你安排：
特約代理
長榮航空
加航
西北航空
大韓航空
中華航空
國泰航空
大陸航空
聯合航空
EVA AIR 長榮航空
6個月有效
特價$930.00
機場稅另加
中華航空 CHINA AIRLINES
6個月有效
特價$950.00
機場稅另加
代理各大豪華遊輪、陽光海灘假期、名勝觀光團、各類自由行
info@mandarinholidays.com
Toronto Head office: 250 Sheppard Ave. E suite 200, Toronto, ON M2N 6M9
Richmond Branch: 9005 Leslie St. Unit 105, Richmond Hill, ON L4B 1G7
IATA TICO

Chinglish?
世界日報
每日注音／漢語拼音「兒童世界」
每週日「世界快譯通」專版
讓您同時學好中英文

工業國健康水準 加國第10名

只得「B」 頗令人驚訝 優於美國 但遠不及日本等

【本報綜合報導】加拿大諮議局(Conference Board of Canada)28日公布的研究報告指出，加拿大人的健康水準優於美國，但遠不及日本等工業化國家。在這個加拿大智庫編制製的16個工業化國家健康表現年度評分表中，加拿大得分為「B」，排在第10位。

美國表現仍舊是最糟糕的，以得分「D」排在最後一名，日本則再度高居榜首。瑞士、挪威和義大利也得高分「A」。

加拿大其實在健保服務和醫學研究上水準都很高，全民健保制度、醫務水準高超的醫務專業人員、享有國際聲譽的醫學研究機構，一直使加國民眾感到自豪，因此這次健康水準只得分「B」，頗令人驚訝。

加拿大諮議局的報告解釋說，加拿大健保服務中還存在不少缺點，比如一些關鍵手術和檢驗輪候時間長、醫學資訊不夠充分等，都影響了加拿大的得分。而且，在評估加拿大人健康水準時，還要考量健保服務之外的其他因素，如人口年齡、吸菸者數量、酒精消費量、運動是否積極、食譜是否健康。

這份16個工業化國家健康表現年度評分表是依據11項因素進行評比，包括預期壽命、癌症等疾病的死亡率、嬰兒死亡率等。在這11個項目中，加拿大沒有一項是「D」，只有在糖尿病死亡率(第14位)、肌肉骨骼傷病(musculoskeletal disorders)死亡率(第10位)和嬰兒死亡率(第15位)三個項目上為「C」。評比時使用的大多數是2006年時的數據。

報告指出，那些得分高的國家，都是通過推動諸如倡導健康生活方式、宣導和兒童早期教育等方式，達成提升國民健康水準的目標。

工業化國家健康水準排行榜

1.	日本	A
2.	瑞士	A
3.	義大利	A
4.	挪威	A
5.	瑞典	B
6.	法國	B
7.	芬蘭	B
8.	德國	B
9.	澳大利亞	B
10.	加拿大	B
11.	荷蘭	C
12.	奧地利	C
13.	愛爾蘭	C
14.	英國	D
15.	丹麥	D
16.	美國	D

八分之一中風病患有先期預警，應予以留意，及時就醫。(網路圖片)

中風病患 八分之一有預警

加通社

多倫多28日電

最新公布的一項調查指出，在中風病患中，有八分之一的人在中風病大發之前會出現「中風預警」。

安省倫敦的西安省大學教授哈侃姆(Daniel Hackam)會同多名醫學專家對安省12所醫院的所有中風病患進行研究，研究結果發表在29日出版的「神經學」期刊上。研究人員在2003年7月至2007年9月之間，對安省12所醫院的1萬6400名中風病患病例進行核查，結果發現12.4%病患在正式發病之前，會出現「瞬間缺血病」(transient ischemic attack)或稱「輕微中風病症」。這些症狀一般持續時間不到24小時，然後消退。

研究人員提醒說，這種症狀的出現應該引起醫生及病患的警覺。根據其他研究顯示，如果病患在出現「輕微中風病症」之後，跟進的治療防範措施得當，甚至高達80%的中風病例可以被遏制而不發病。因此，一旦發現有「輕微中風病症」，要立即尋求送醫救治。

這次研究還發現，事先沒有任何徵兆的中風病患，其患病程度要比有先期徵兆的病患嚴重。另外，沒有先期徵兆的中風病患在醫院死亡比率也比有徵兆病患高，為15.2%對12.7%；沒有先期徵兆的中風病患在醫院患心臟病的比率為4.8%，高於有先期徵兆病患的患心臟病比率3.1%；再者，沒有先期徵兆的中風病患在出院後，多數人無法回歸家中休養，而要被送至長期護理院或者康復機構。

當然，研究人員也指出，有先期徵兆的中風病患常常年歲較大，這些病患身上多患有糖尿病、高血壓、心臟病等其他疾病。西安省大學教授哈侃姆補充說：「或許有先期徵兆的病患體內血管在大病來臨之前，已漸漸地經歷了血液流速異常的境況，一旦中風病正式襲擊，後果就沒有血管沒有任何事先準備的病患嚴重。」

安省GSI毒廢物 遺禍魁省

舉發37件破壞環境 廠商卻無動於衷

【多倫多訊】魁北克省(Quebec)三個地區的居民，目前正飽受有毒廢棄物影響住家環境品質之苦，因為安大略省的有機廢料處理公司GSI留在這些地方的爛攤子，很可能得由當地居民埋單負責。

魁北克省環境部門早已依據「環境品質法案」(Environmental Quality Act)舉發GSI公司37件破壞環境品質的違法行為，但廠商顯得無動於衷，呈現失聯狀態，無人出面回應相關問題。

GSI原先受到委託，要在蒙特雷吉(Monteregie)、勞倫森(Laurentian)和提大瓦伊斯(Outaouais)等三地的廠址，進行堆肥轉換工作，但地方官員表示，他們發現三地廠房皆已廢棄，堆滿腐敗廢料、塑膠袋和有毒物質，甚至散發令人難以忍受的惡臭。

魁省地方官員在GSI公司遺留的廢料處理場中，發現大量腐敗廢料、塑膠袋和有毒物質。(CBC)

儘管省級單位才能採取合法管道關閉廠房，西魁北克地區的歐業雅安格-加爾迪安(L'Ange-Gardien)地方政府已決定冒著遭GSI控訴的風險，先行關閉位於當地的GSI廠房，以免廢棄物進一步影響居民生活。

GSI公司涉及的違法行為包括無視污染液體流入土地以及廠房出現違法的非堆肥材料(non-compostable materials)。

但對歐業雅安格-加爾迪安居民影響最大的還是GSI廠房散發的氣味，居民伯奇安姆(Michael Berchlame)說：「那個怪味搞得我們頭痛、喉嚨痛以及呼吸困難，我們必須整天把家裡的門窗緊閉。」

受到牽連的居民都很擔心，GSI公司會惡意忽略狀況多多的堆肥場，最後得由納稅人共同承擔清理責任。

全球最大的網路購物平台eBay，籲請歐盟改變現行政策，允許線上買賣頂尖級的品牌奢華品。(網路圖片)

家庭理財 男比女更注重支出

金融海嘯後 「女人當家」變多

【多倫多訊】美國加州理財教育機構「Financial Finesse」最近公布的調查報告顯示，在處理家庭財務問題上，男性要比女性更注重按照收入安排支出，也較能準時償付各種帳單。

Financial Finesse公司表示，僅有51%的女性受訪者宣稱自己能夠控制日常花費，使每個月開銷不超過所得，遠不及男性受訪者的71%。而提到繳付信用卡帳單，36%的女性受訪者每個月準時繳款，而男性受訪者則高達61%。

至於在處理一般債務方面，有90%的男性受訪者表示，他們每個月都準時付清欠款，相對來說，只有74%的女性能做到準時付帳。

但由於金融海嘯襲擊，讓以男性為主體的製造業大受打擊，也使得女性在家庭中的經濟地位大幅提升，許多家庭因此轉變為「女人當家」。

目前投入職場的女性，其收入占全家收入的比例超過三分之一。調查顯示，越來越多的家庭由女性來負擔家計，而當女性收入占全家收入的比例提升，她們自然會參與更多財務管理方面的家庭事務。

Financial Finesse提供的資料顯示，本年度第一季打電話尋求財務諮詢的男性，要比女性多出兩倍以上。而在43%尋求債務諮詢的電話中，有超過一半的男性想要了解償債策略。

在女性方面，要求債務諮詢的電話中，有29%的女性想請教一些比較重大的債務問題，像是如何避免債權人執行止贖權，或如何避免破產，以及從退休帳戶貸款的優缺點等。

僅有51%的女性受訪者宣稱自己能夠控制日常花費，使每個月開銷不超過所得。(網路圖片)

Financial Finesse是美國著名的理財諮詢機構之一，主要業務是提供財務諮詢和培訓服務等，現有客戶包括信貸公司、企業和政府機構等400餘家。

籲歐盟調整反托辣斯法

eBay盼網上可賣名牌貨

【多倫多訊】網路購物平台電子灣(eBay Inc.)，日前籲請歐盟(European Union)調整反托辣斯法律規定，取消品牌製造商挑選網路專賣代理的特權。

諸如LV的品牌擁有者LVMH Moet Hennessy Louis Vuitton SA、瑞士手表卡蒂爾(Cartier)的製造商Richemont SA等宣稱，這些精品之所以珍貴，在於它們數量有限，因此只能透過特定的管道購買，而非在線上任意販售。

歐洲委員會(European Commission)正在評估修改奢華品製造商有權選擇由誰販售其商品的規定，歐洲委員會似乎有意支持精品產業，並建議供應商應可要求線上賣家，必須在實體商店販售一定數量的商品。

eBay表示，這種作法「不公平地限制了歐洲地區合法商品的線上販售」，並導致消費者需以較高的價格購買商品。eBay並呈交歐洲議會(European Parliament)一份75萬人連署的請願書，要求立法官員施壓改革。請願書指出，製造商們不應該「堅持網路零售商在線上販售商品前，必須先擁有實體商店」。

eBay已因網上銷售商品，與精品及化妝品製造商進行多起訴訟，但各地的判決結果各異。去年法國一家法院裁定，eBay因在其網站販售贗品，需支付LVMH公司超過6100萬美元的賠償。今年5月，英國法院則駁回萊雅(L'Oreal)化妝品公司所提、要求eBay對網路銷售仿冒香水及化妝品負責的訴訟。今年2月，德國的法院在勞力士集團(Rolex Group)指控eBay網站販賣仿造手錶的訟案中，也判決eBay勝訴。

TRENTWAY-WAGAR

每日 專線旅遊巴士服務

- New York City
- Buffalo
- Atlantic City
- Kitchener/ Cambridge
- Cornwall
- Grimsby
- Kingston
- Montreal
- Washington
- Hamilton
- Niagara Falls
- Casino Niagara Falls
- St. Catharines
- Peterborough

詳細車程表及票價查詢，請電
多倫多:(416)393-7911
滿地可:(514)842-2281
每天8班來回多倫多與滿地可巴士服務
【出發地點】
多倫多BAY & DUNDAS長途巴士站
滿地可STATION CENTRAL BEERI街長途巴士站

租賃服務

誠為各組織、社團、學校、會所及公司機構，提供舒適及網絡完善的旅遊車租賃服務，經安省往返北美洲各城市，詳情查詢，請電
1-800-461-7661

專業服務 往返各大城市

富華 汽車修理有限公司 SUNNYSIDE AUTO LTD

富華車廠 信用保證 真誠服務 三十五年

35 Years of Experience
Engine Maintenance
Full Body Service Body Shop

1st Quality and Service

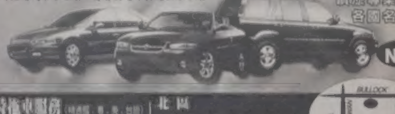
修理汽車期間 免費汽車取送服務

24-HR Towing

車身修理・引擎保養・保險賠償・
噴油防鏽・安全檢查

■以客為先，服務五星級水準，確保顧客百分之百滿意
■政府認可技術，合格汽車保養專家，修理經驗豐富，服務好
■修理期間，免費新車備用
■專業修理各種歐洲、日本、美國及各國名廠汽車
■專人陪同協助辦理賠償及其他保險公司
■備有高級先進修理設備，迎合貴客座駕需要
■保證100%原廠顏色

車身修理及噴漆專業維修各國名車



No1

24小時拖車服務
電話 905-472-4500

北岡
185 Bullock Dr.Unit 18,Markham
905-472-4500

Southlake區域醫療中心 定名首立

明年1月可望完工 目前資金缺口1400萬元 盼藉中文命名活動推動募款

記者葛健生
多倫多報導

位於新市的Southlake Regional Health Centre，28日正式定名為「首立區域醫療中心」。首立區域醫療中心基金會執行長卜森特（Neila Poscente）28日指出，新的中文命名有助於華人社區認知該醫療中心，她同時也認同華人社區在募款方面的能力。

卜森特表示，興建中的首立區域醫療中心包括心臟病治療與癌症治療等兩項服務，包括萬錦市及烈治文山等地在內的約克郡民眾均可使用。

對於華人社區在中國四川賑災等各次籌款能量，卜森特也表示認同。她同時指出，首立區域醫療中心基金會也期盼能藉由中文命名活動，與華人社區多接觸，讓約克郡的華人社區認識該醫療中心建成後，可能提供居民在心臟病及癌症治療方面的服務。

預定2010年1月可完工，位於新市的首立區域醫療中心目前仍在興建中，卜森特表示，興建該中心共需1億1千萬元，而安省政府補助5000萬元，另6000萬元基金會則透過向民間籌款方式進行，目前已向民間募得約4600萬元，仍缺1400萬元有待努力。

該中心完工後，心臟病的治療規模及設施，將是全安省第四大的醫療中心；在癌症治療方面，預估於2012年之前，約有10萬癌症病患造訪該中心。

向公眾徵求該中心中文命名活動，自5月3日起至6月30日止，共有安省不同地區的125位參加者，最後由多倫多市的陳趙麗卿和奧羅拉市的林佳音奪冠，兩位都以「首立」作為Southlake的中譯名，不僅普通話與廣東話發音相近，且易寫並代表Southlake新建成的精神。

另一名優勝者則是加港新里程獅子會會長梁志釋，他所直譯的「南湖專科教研醫院」也在入選之列，他表示，該會定於10月16日將二度為該中心的興建進行籌款活動。

首立區域醫療中心基金會28日於紫爵金宴，贈送三位中文命名優勝者由紫爵金宴捐贈的四人晚餐券，該基金會執行長卜森特與該中心放射科負責人楊偉棠等人共同為新中文牌匾「首立區域醫療中心」揭幕。

此外，卜特森也表示，歡迎不同族裔社區的民眾，以自己的語言文字為該中心命名，以便進一步認識首立區域醫療中心。

奧羅拉市的林佳音（左）以「首立」作為Southlake的中譯名奪冠，由該中心放射科負責人楊偉棠（右）頒發獎品。（記者葛健生／攝影）

首立區域醫療中心基金會執行長Neila Poscente期盼，新的中文命名有助於華人社區認知該醫療中心，她同時認同華人社區在募款方面的能力。（記者葛健生／攝影）

中國駐多倫多總領事朱桃英（右四）與領館人員及嘉賓一同剪綵。（記者馬天培／攝影）

新中國成就 逾百幅圖片展出

記者馬天培
多倫多報導

為慶祝中國建國60周年，中國駐多倫多領事館28日起在多市市政廳舉辦「新中國60周年成就圖片展」，其中還有昔日有「僑鄉」之名的數個中國縣市今日的風光。

在市政廳大堂展覽的100多幅圖片分為基建、文化、科技和體育四部分，落成不久的國家大劇院、鳥巢、水立方和名聲在外的神州五號、六號、七號都在圖中。因為圖片在海外展覽，所以組織者還將海南文昌、福建泉州、廣東開平、梅縣、台山等縣市照片連成一組。這些地方幾十年來不斷有華人飄洋過海，也有不少人在多市落地生根。

中國駐多倫多總領事朱桃英稱，圖片攝自1978年到2009年之間，這31年中國從窮困走向富強，離不開海外華僑華人的支持。

而華聯會名譽主席伍卓生則稱，看到圖片展中重慶的市景，讓他想到幾十年前多倫多市在中國尋找姊妹城市的過程。他說，多市先是考慮商業之都上海，一調查才發現上海已與橫濱可結盟；再找到廣州，又發現廣州已與溫哥華訂約。最終華裔社區推薦重慶。當時重慶還未成為直轄市，也不如今日有名，政府負責人問伍卓生「重慶在哪兒」？伍卓生只得說：「中國打抗日戰爭的時候，臨時首都就在重慶，有名得很！」兩市最終結為盟約。伍卓生說，看到今日重慶的照片，和紐約市景差相彷彿，幾十年發展有功。

多倫多市議員Shelley Carol（左）在中領館副總領事張美芳（右）陪同下參觀展覽。（記者馬天培／攝影）

苗大偉：任內會善盡職責
棄選下屆市長

【多倫多訊】多倫多市長苗大偉28日說現在他要照常履行市長職責，不過因為近日棄選下屆市長決定公布之後，市府有些工作運行起來確實會有些難度。

苗大偉28日在接受CTV新聞欄目採訪時說，幸好2006年當選之初，市長的很多使命就已經定調，現在很多項目已經在有序開展中，在餘下的任期內，將盡力督促這些項目順利完成。

苗大偉上周在宣布棄選2010年多倫多市長時，不忘羅列出自己就任市長以來推行的一批項目，譬如城市輕軌擴建計畫、政府公屋建設計畫、深化環保項目、降低犯罪案件目標、創造就業機會等。

多倫多總共有44名市議員，外加一名市長，雖然某些方面市長權利要大一些，但是，投票時，苗大偉也只能投一票。苗大偉28日說，今非昔比，如果現在要在市議會推行一些新項目，恐怕很難，幸好很多項目已經獲得批准通過。

苗大偉認為市長有義務設法使選民所期望的項目貫徹實施，履行當選之初的市長承諾。在25日宣布棄選之後，苗大偉希望市府議員繼續加油，把應該履行的職責落實。

今年夏天持續了39天的市府雇員罷工，給苗大偉的民望帶來重創。政治專家批評苗大偉承諾說要讓工會做出讓步，卻最終沒有實現，因此一開始就沒有必要去刺激雇員舉行罷工。

苗大偉則堅持說，市府在今夏罷工中獲得勝利，已經開始淘汰雇員累積病假制度，隨著時間的推移，這種制度或將成為歷史。

支持苗大偉的人則讚揚苗大偉在任上積極與聯邦政府交涉，爭取為多倫多下撥更多資金，而苗大偉本人也稱讚前自由黨總理馬田對多倫多撥款出手相助、及現任總理哈珀接力前政府的支持多倫多政策。

苗大偉25日宣布放棄競選下屆多倫多市長一職，當天講話當中還感慨流淚。（CTV）

投資定當審慎・服務必盡忠誠
BMO Nesbitt Burns
利時證券
CIPF member
既有 投資增長 又有 穩定入息
查詢電話 416-292-8789
免費長途 1-888-810-8383
Woodside Square (inside Bank of Montreal)
仕嘉堡活道商場滿地可銀行內

Edmond Chin
CIM, FMA, FCSI, C.S.A.
Vice President Investment Advisor
Associate Portfolio Manager
錢煒文
副總裁・投資顧問
（國語・粵語）

任何保險需求…
好鄰居代理人都幫得上忙
想知道：
汽車、房屋、人壽、商業…等保險
詳細內容，請立即與我聯絡，
我們在您左右。

Kitty M. Lai, CFP
91 Rylander Blvd., Suite #202
Scarborough, ON M1B 5M5
Bus: 416-281-6164
有個好鄰居 STATE FARM INSURANCE 日日好安心

羅偉光
駕駛
專教大多市各地區
急考
排期特快
新車足鐘盡責
專業經驗G1,G2
負責人：JOHN LAW
TEL:(416)580-9328

以上所有內容，皆可上世界日報電子報etor.worldjournal.com免費閱覽

馮京當馬涼 榕樹下 遭誤解

與涉違法的「榕樹基金會」名稱相似 聲譽因而受損 創辦人出面澄清

【多倫多訊】華人社區慈善機構「榕樹下智障人士訓練中心」被誤解為另外一個涉嫌違反稅務法的機構為「榕樹基金會」，影響該中心的聲譽，因此特別予以澄清。

榕樹下創辦人兼行政總監梁潔儀表示，自從傳媒報導有關「榕樹基金會」處理捐款失當事件一年以來，梁潔儀仍然面對「榕樹下智障人士訓練中心」被誤解為「榕樹基金會」的查詢，嚴重影響該中心在社區的聲譽。

梁女士說：「我最近會見一位潛在的贊助者，在會議中提及我們中心的名字，他表情變了，我知道他也有此誤解。」

根據2008年6月2日CBC新聞報導，加拿大稅務局（CRA）調查「榕樹基金會」開出2億800萬元捐款收據的事件，「榕樹基金會」是多倫多的一間慈善機構，他們的服務是將從公眾收取捐款再發放給其他團體。

CRA發現他們發出「榕樹基金會」的捐款收據數值多於捐款人的捐款，結果導致幾千名捐贈者欠政府超過6300萬元的退稅。有關部門提出起訴，控告「榕樹基金會」。2008年10月，「榕樹基金會」被取消慈善機構執照。

梁女士現公開澄清，她所成立的機構是一間直接提供訓練及服務予智障人士的機構，與「榕樹基金會」完全無關。

榕樹下智障人士訓練中心於1997年成立，並於2003年正式註冊成為慈善團體。

該機構主要為智障人士提供適當的訓練和指導，增強其獨立能力及促進個人成長。機構在安大略萬錦市為不同的年齡和不同文化的智障人士服務。

詳情請電（905）947-0036，聯絡人Annie Leung、Bassy He。

加拿大移民顧問協會董事會新添兩名成員

【多倫多訊】加拿大移民顧問協會28日宣布新推選出的兩名董事，其中包括一名華裔女性董事在內。

根據加拿大移民顧問協會資深選務官員高瑞（John Koury）28日公布，該會2009年董事會已推選出兩名新任董事，分別為來自魁北克省的傑德（Dory Jade），男性，以及來自卑詩省的Eugenia Wang，女性。

此外，依據加拿大移民顧問協會的規定，將自安省內指定一名非顧問性質的董事，該名董事將代表公眾利益。

2名新推選出的董事，連同受指定的一名董事產生後，該三名新任董事將加入現有董事會的運作，而現有董事會已有六位董事，日後在三位新成員加入後，加拿大移民顧問協會董事會成員總計有九名董事。

安省中國美術會舉辦雙慶書畫展

【多倫多訊】今年10月1日是中國國慶60周年，而10月亦是安省中國美術會成立30周年紀念，為此，該會定於10月3至8日舉行一個名為「雙慶書畫展」的展覽。

10月3日正午的開幕儀式，將由中國駐多倫多總領事朱桃英、華聯會榮譽主席伍卓生、市議員李振光、本地書畫界名宿鄺詞、談錫永、該會會督勞尤澍、會監劉淑芳、會長伍川宇、李劍夫、陸篠芸及榮譽會長簡家驊等主持，歡迎參觀。

展覽時間為中午12時到下午6時。地點：3838 Midland Av.#102。電話416-586-9837。

有朋來訪

加拿大匯豐銀行安省分行業務副總裁郭劍民28日在加拿大匯豐銀行公共事務高級經理Sharon Wilks的陪同下，來到多倫多世界日報社訪問，世界日報總編輯牟善福向他們介紹了報社的運作和現狀。牟善福表示，世界日報和匯豐銀行一樣，都是以竭誠為華人移民服務為宗旨，希望今後雙方加強合作，為華人社區提供更好的服務。

圖為多倫多世界日報總編輯牟善福（右）歡迎加拿大匯豐銀行安省分行業務副總裁郭劍民。（圖文：本報記者）

白夜 邀您狂歡

將於10月3日晚7時到4日早7時舉行的「白夜」（Nuit Blanche）一向是多倫多現代藝術家的狂歡之夜。屆時將參展的數位藝術家已提前一周開始在多市擺擲吸引遊客。表演音響效果的「聲音藝術新探險」（New Adventures in Sound Arts），本月28日在伊頓中心支起黑色小帳篷，藝術家將遊客帶到帳篷中，讓他們將傳感器戴上手腕，聲音就隨他們手臂的移動而忽大忽小，忽左忽右。讀者可登錄www.scotiabanknuitblanche.ca查看慶祝活動詳情。

（圖文：記者馬天培）

頤康中心 獲贈萬元捐款

【多倫多訊】頤康中心的長期護理服務及各項社區護老計畫獲得密西沙加華人專商業協會支持，該會特別向頤康基金會捐出1萬元善款，資助密西沙加頤康中心繼續提供優質服務。

據介紹，該項捐款是密西沙加華人專商業協會去年舉辦「鳳宴」所得的部分收益，頤康中心是其中一個受惠機構。密西沙加華人專商業協會會長蔣羅婉笙透露，即將於10月18日舉行的第11屆「鳳宴」，頤康中心將再次成為受惠慈善機構之一。

頤康中心及基金會代表接受密西沙加華人專商業協會的捐款支票，右起：第11屆「鳳宴」共同主席Albert Wong、頤康中心首席行政總監黃陳曼麗、密西沙加華人專商業協會會長蔣羅婉笙、頤康創辦人及基金會主席王裕佳醫生、頤康基金會總裁湯寶蘭及「鳳宴」共同主席楊龍寶娟。（圖：頤康中心提供）

珍妮美容藝術學院 熱鬧畢禮

年度化妝總決賽 學生精采技術博得全場喝采

【多倫多訊】珍妮美容藝術學院慶祝在加拿大成立20周年，於日前假座於萬錦市紫爵金宴舉行慶典及應屆職業美容師畢業典禮，當晚出席主禮嘉賓，包括士嘉堡紅河區議員李德力、烈治文山市議員陳國治及David Cohen、國會議員Byron Wilfert、社會名流好友鼎力支持，當晚節目精采，場面十分熱鬧。今屆職業美容師文憑及證書課程的畢業學生有50名。

除畢業典禮外，節目中最為矚目的莫過於一年一度的化妝總決賽，由化妝總監Cecilia Wong負責整個精采的環節，並選出12名優秀的學生參加總決賽，她們別具心思地為各模特兒創作最潮的妝容，將所學的化妝技巧發揮得淋漓盡致，博得全場的喝采及讚賞。評判團由新時代電視特技化妝大師余炎坤、花嫁婚紗總裁Irene Wong、Jane Iredale化妝品公司高級化妝導師Machael Varricchio及Diana Montalbano擔任，再由王俞爾英特許會計師核對評判的分數，一致選出冠、亞、季軍三位得獎者，再由全場嘉賓選出最佳模特兒，各得獎者均獲得豐富禮物及獎學金。

珍妮美容藝術學院在香港成立50年，一直培訓出許多優秀的專業美容師，學院的黃院長，校長Teresa、化妝總監Cecilia及導師們都毫不保留地把自己的技能教授給學生，做到理論與實踐並重。學生們在畢業後有的自己創業，有的在美容院工作，他們都把所學應用在工作上，珍妮美容藝術學院的學生遍佈世界各地，桃李滿門。

一技傍身，終身受用，加拿大珍妮美容藝術學院為安省正式註冊職業美容訓練學院，經驗豐富，儀器先進，師資優良，由院長黃朱珍妮及校長Teresa親自督教，理論與實踐並重，學費可作退稅用途，並接受EI學費申請，百分之百獲政府資助，如合資格學員在培訓期間有機會得到生活補助，學員們在畢業後可獲頒發安省認可文憑或證書。

珍妮美容藝術學院於日前舉行畢業典禮，圖為晚宴後大家合影留念。前排左起：前著名DJ宋黃志恆女士、Tony Wong、Teresa Wong、國會議員Hon. Byron Wilfert、黃朱珍妮院長、紅河區議員Derek Lee、Cecilia Wong、烈治文山議員David Cohen、Alice Yee、Ellie Zhang。

食物衛生證書班 名額有限快報名

【多倫多訊】多倫多市政府的新衛生制度已實施，所有餐館東主或經理都必須具有食物衛生證書，以防違法，安省華商餐館會與多倫多市政衛生局合作以中文舉辦「食物衛生證書」課程班，名額有限，報名從速。

該課程內容包括多方面，從購買食物如何貯存、食物烹煮過程及將食物送至客人各個步驟，應採取哪種正確方法以確保食物衛生。

此課程將於10月28日（周三）在138 D'Arcy街5號餐館會舉行，課程全期一天，課後即進行考試，合格者均獲衛生部頒發有效證書。

有意參加者請前往138號達士街第5單位安省華商餐館會報名。

如欲查詢詳情，請致電：416-340-7850。

三聯書店中港台書展 8折優惠

【多倫多訊】三聯書店於即日起至10月18日期間舉辦「中港台暢銷圖書展」，所有圖書八折優惠讀者(特價品除外)，歡迎參觀選購。

該書店近日運到大量中、港、台出版的新書和暢銷書，其中頗受本地讀者歡迎的香港懷舊系列有穿街過巷香港地、商城故事—銅鑼灣百年變遷、圖解香港手冊、圖說磐咸街滄桑、工展四十一—崢嶸歲月、新界街道百年等，也有今年在香港書展大受歡迎的圖書例如狄娜的戰道—北京大商戰、劉天賜的不動腦年代、蔡瀾的蔡瀾歡名菜及紅塵深處、梁羽生的閒說金瓶梅、區樂民的逆境如春雨等。

大陸暢銷圖書有人體使用手冊、劉太醫說藥是三分毒、劉太醫談養生、求醫不如求己、江恩精髓—形態價格時間、詠春拳速成搏擊術訓練、中國老年大學書畫教材等。

台灣暢銷圖書有女人我最大2009年夏季號、百萬知識大挑戰—解答你所有的為什麼、看穿人心的問話術、人體自有大藥、暮光之城(4)：破曉、不生病的慢老生活、富爸爸窮爸爸十周年紀念版、求醫就求老中醫、一公升的眼淚最後的58封信等。此外還有各種中西菜譜、食療保健等新書和暢銷圖書，歡迎參觀選購。地址：633 Silver Star Blvd., Unit 101, Scarborough（Steeles與Silver Star），電話：416-293-2696。

多倫多交響樂團 10月精采獻藝

【多倫多訊】多倫多交響樂團於10月將會舉行本樂季首場特別表演、流行音樂會、親子音樂會及樂聚黃昏音樂會。多位出色的音樂家包括鋼琴家Evgeny Kissin、指揮Maxim Vengerov及樂團首席單簧管手Joaquin Valdepenas更會以精湛技藝獻上多首引人入勝的作品。

10月4日的特別表演由鋼琴家Evgeny Kissin，精心演繹蕭邦璀璨超凡的第二協奏曲。樂團音樂總監安灝恒（Peter Oundjian）聯同樂團獻上拉赫曼尼諾夫的第二交響曲，為音樂會添上迷人的俄羅斯色彩。門票49元起。

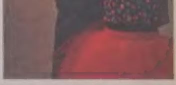
多才多藝的Maxim Vengerov於10月7、8日的「柴可夫斯基第六交響曲」音樂會上，展露他鮮為人知的指揮才華。著名鋼琴家Alexander Toradze重返多倫多交響樂團的舞台，演繹普羅科菲耶夫門亮跳脫的第二協奏曲。門票29元起。

指揮Steven Reineke聯同樂壇好友於10月13、14日獻上精采絕倫的經典百老匯盛會，重溫Rodgers與Hammerstein、Lerner與Loewe兩大音樂劇創作組合的經典作品。門票26元起。

樂團與Magic Circle Mime Company及指揮陳美安在10月17日的親子音樂會中藉著兩個諧趣角色，帶出「聆聽藝術」的重要性。門票18.25元起。凡購買3張或以上親子音樂會門票（最多限購10張），每張小童及成人優惠門票均為15元，詳情請瀏覽網址：www.tso.ca/desjardins（優惠代碼：DESJARDINS）。

享負盛名的樂團首席單簧管手Joaquin Valdepenas，於10月21、22及24日的音樂會中演奏莫扎特離世前所寫的沉鬱協奏曲。

安灝恒將與樂團獻上英國作曲家Ralph Vaughan Williams激昂震撼的第四交響曲。門票20元起。21日的樂聚黃昏音樂會，讓下班後的樂迷欣賞75分鐘的經典樂章，精神抖擻。



多倫多交響樂團與Magic Circle Mime Company將在10月17日的親子音樂會中向小朋友說出「聆聽藝術」的重要性。

劉珂 MDRT CFP EPC Evelyn Ke Liu
全方位理財——您想提早10年退休嗎？
環球百萬圓桌會員
特許金融規劃師
高級福利規劃師
富達萬錦分部經理
服務範圍：
·RRSP、教育基金
·互惠基金、保本基金
·最新全面合法避稅
·人壽、醫療、危疾保險
諮詢熱線：(國台英)
647-886-1807 1-888-9-178-178
2950 14th Ave. Suite 201 Markham, L3R 0A9

劉玉杰 MBA
Yujie (Jared) Liu
滿銀利時證券 投資顧問
服務範圍 定期存款、債券、互惠基金、股票、期權、新股發行(IPO)
電話:416-590-7666
手機:416-400-7098
www.yujieliu.com

領EI人數 首次下降

統計局指出 7月較6月下滑3.8% 顯示就業市場開始改善

加通社

渥太華28日電

加拿大統計局28日指出，7月份領取就業保險金（EI）人數在將近一年內首次下降，申請EI者也連續第二個月呈現減少趨勢，顯示加拿大就業市場開始改善。

統計局數據顯示，7月份領取EI人數減少3萬1500人，合計78萬7000人，較6月份下滑3.8%，這種現象反映國內經濟在連續三個季節萎縮後，於夏季期間有所成長，更明顯證據是申請EI人數，從去年秋季至今年前幾個月一路攀升後，現在開始降低，除在6月份首次申請EI人數有所減少外，7月份亦出現類似下滑比率，共計8.5%，約27萬4700人。

就業市場在去年10月份開始受到經濟衰退拖累一蹶不振，前五個月工作大量流失，數量達到35萬7000份，之後流失量逐漸縮小，後五個月到今年8月份合計流失工作量僅3萬1000份，從去年10月份迄今，國內總共有48萬6000份全職工作流失，但由於兼職工作數量增加，統計局將全部的工作流失量調整為38萬7000份。

鋼鐵工人聯合工會經濟專家桑爾同意申請EI人數減少是個好訊息，不過他警告說，領取EI人數減少未必是受到經濟復甦影響，因為很可能該數據下降是很多人領取EI的期限已滿，而非他們已找到工作，所以這種現象更凸顯政府修改EI制度的迫切性；桑爾估計全國目前160萬失業人口中，僅有一半不到領取EI補助。

統計局數據顯示，即使7月份領取EI者減少，人數仍較去年10月份未受經濟衰退打擊時超出57.4%，合計28萬7400人，統計局表示，去年領取EI增加人數大部份集中在都市地區，包括成長最多的卡加利，然後依序為愛明頓、蘇伯瑞、溫哥華、基慶納、維多利亞，和卑詩省的亞伯斯福特。

4年來 第一次

國家銀行 開始看淡金價

【多倫多訊】加拿大國家銀行（National Bank）開始調整對黃金未來獲利評估，該銀行預測報告中，對從2005年來即一直被看好的黃金投資已有所質疑；該銀行之前經常鼓勵投資者盯著黃金，認為其獲利可期。

該銀行投資專家艾森堡表示，雖然黃金依舊搶手行情創新高，不過這種情勢可能即將逆轉，國家銀行首席經濟分析師蒙隆上星期曾指出，由於美金貶值是黃金這波行情的主要原因，而美金現在開始回升。

艾森堡在28日提出的投資行情研究報告中表示，在全球經濟出現好轉跡像之際，黃金投資人要開始考慮調整投資選項，對黃金價格不利因素已逐漸浮現，投資人應開始對黃金提高警覺，尤其根據過去30年間的黃金走勢及變動跡像顯示，以長期而言，黃金並非理想的投資選項，甚至會導致虧損。

黃金價格28日受到美金對歐元匯率上漲的影響，每盎斯降至990美元以下，離外界預估每盎斯會漲至1000美元以上又遠了一些。

國家銀行預估，由於美金開始升值，黃金這波行情將逐漸冷卻。（網路照片）

央行長籲企業增加雇工、投資

【多倫多訊】中央銀行行長卡尼表示，在正式宣布加拿大脫離經濟衰退之前，他需要看到經濟復甦跡象，及民間企業帶頭衝出經濟低潮期的舉動。

卡尼28日指出，他必須看到民間企業不再要求政府紓困，以免目前很脆弱的經濟復甦趨勢，在政府停止挹注振興經濟資金後再度陷入停滯，他說顯示民間企業突破經濟困境的一項重要指標，就是就業市場統計指標，如果勞工工作時數現在開始增加，通常即代表企業經營狀況逐漸好轉，而且即將重新雇用員工。

不過卡尼亦說，工作時數增加只是一項指標，沒有人會僅依據該指標即認為企業已全面復甦，他呼籲民間企業除了考慮恢復雇用員工，並開始增加投資。

卡尼28日在卑詩省維多利亞對當地企業領袖演講時指稱，政府和央行為拯救全球及加拿大經濟已盡其所能，事實上各國政府為對付這個在和平期間發生的危機，動用的資源絕不下於戰爭時期，所以很多國家已呈現經濟復甦跡像，未來的經濟反彈一定也很強勁。

卡尼同時呼籲企業多開發美國以外的市場，他指出，加拿大是個出口國家，但在美國及其他很多國家以預算赤字企圖刺激國內經濟之際，加拿大出口市場勢必受損，雖然最近G20高峰會中各國承諾協力重整全球金融制度，但這需要時間，多數工業國家仍將受到出口限制，所以加拿大經濟會比以往更依賴國內市場。

至於央行現行利率政策，他強調維持創紀錄的0.25%低利率至明年7月，只是一個期待並非保證，如果情勢改變，央行將會改變這項附帶條件的承諾。

央行行長卡尼呼籲民間企業除了恢復雇用員工，並開始增加投資。（加通社）

連三跌 見反轉

多股指數漲126點

加通社

多倫多28日電

多倫多股市在上星期連續下跌三天後，28日投資人紛紛進場，最後開出紅盤，綜合指數上漲126.33點，以1萬1338.72點收盤。

多倫多股市28日收復了上星期失去的近約半壁江山，由於美國上星期公布令人失望的消費性及房市交易經濟指標，影響投資人對美國經濟復甦的信心，紛紛拋售手中股票，導致股市一片黯淡，滿地可銀行理財部門投資主管基里翰表示，股市現在面臨一些不利因素，由於很多方面都仍有10%至15%的衰退趨勢，難免令投資人失望，雖然股市從去年三月迄今有55%至60%的成長，但這並不顯示經濟一樣有如此高的復甦比率，他認為這次的經濟復甦很可能呈現W型的起起落落走勢。

產業類股28日表現亮麗，平均揚升2.38%，其中龐巴迪公司因獲得總額40億美元、替中國鐵道部製造80輛高速列車合約，每股上漲29分、計6.35%，以4.86元收盤；原料金屬類股28日平均上漲2.5%；加元匯率28日以1加元兌91.94美分做收。

受到紐約期貨交易市場原油11月期貨價格每桶上漲82分、合約價格每桶66.84美元的影響，能源類股28日揚升1.24%；金融類股上漲幾乎2%，其中滿地可銀行股上揚1.26元，以每股54.31元做收；黃金股下跌0.43%，不過紐約期貨交易市場黃金12月期貨價格上漲2.5美元，合約價格每盎斯994.10美元。

科技類股受到Research In Motion股價下滑影響表現欠佳，由於投資人對RIM上一季財務報表感到失望，RIM股價上星期五下跌近17%，28日續跌2.38元、計3.8%，以每股72.19元收盤。

金融簡訊 2009年9月28日

項目	收市	漲跌	前日
S&P／TSX綜合指數	11,338.72	↑126.33	11,212.39
紐約道瓊指數	9,789.36	↑124.17	9,665.19
加幣兌美元	0.9194	↑0.0034	0.9160
盎司黃金(美元)	992.50	↑2.30	990.20
那斯達克指數	2,130.74	↑39.82	2,090.92
史坦普500	1,062.98	↑18.60	1,044.38
優惠貸款利率	2.25%		不定期調整
央行貼現率	0.25%		不定期調整

台灣、大陸股市及外幣兌換率請分別參見台灣、大陸經濟新聞版

PAU & WAH
PAU &WAH CHARTERED ACCOUNTANTS
包華特許會計師樓
包美華 特許會計師
華紹雄 特許會計師
■個人及公司稅務策劃
■公司帳務及審核
■新移民及回流稅務策劃
■生意估值、買賣生意策劃
■創業諮詢、貸款申請
加拿大稅務精要
高踞「明報」多倫多十大暢銷書榜第一位
萬金商場匯豐樓上
905-771-6020
大多市電話號碼
416-276-3118
與客戶攜手向前

買車賣車 新方向
汽車廣告或分類廣告 洽詢請電
世界日報 World Journal
416-778-0888

Sheraton LaGuardia East HOTEL FLUSHING CENTER, NY
紐約市法拉盛中心
來來喜來登大酒店
■173間豪華客房 ■LaGuardia機場接送
■每種均有高級套房 ■附有中、西式餐廳
美國及加拿大訂房專線
1-888-268-0717

VISAR 國際地產 VISAR 國際商業 VISAR PROJECT 國際發展
國際地產 置業安居 投資租售 勿失良機
國際集團 專業誠信 全面服務
VISAR GROUP OF COMPANIES INC.
SERVE WITH EXPERTISE AND INTEGRITY
INTERNATIONAL 國際財務 VISAR INSURANCE 國際保險 VISAR CELEBRITY 商業
國際財務 銀行實力 保險理財 工商信貸
38 Milner Ave.Toronto ON.,Canada M1S 3P8 Tel:416-293-9000 Fax:416-293-5000 WWW.VisarRealty.com info@VisarRealty.com
VISAR REALTY INC. BROKERAGE 國際地產
工商住宅 物業租售 財務集資 商場發展 生意承讓 創業融資
Paul Jone 鍾恒銘
416 880-8882
905 289-0200
★化腐朽為神奇★轉危機為商機★過去現在將來★盡在掌握之中★
金紫荊商場 BAYTHORN PLAZA 現已公開發售
416.293.9000 BAYTHORN PLAZA
ROYAL HOTEL PLAZA
公開發售
位于尼亞加拉旅遊區心臟地段
步行可到FALLSVIEW大瀑布以及各酒店包括MARRIOTT、HILTON、SHERATON等著名大酒店。共有18間商店，適合各種行業包括：銀行、精品店、餐館、髮型、指甲、時裝、便利店等等。25間酒店式全新裝潢豪華套房。
豪華酒店式套房和商店
訂購查詢熱線：416-880-8882
De Fa Chen
陳德發 (416)828-2085
Vice President (416)855-0806
Splendid China Branch Manager
E-mail:defachen@hotmail.com
▲多市中心3000多平尺排屋，共四層，Walkout Basement，自住投資皆宜，機會難得，叫價66.9萬。
▲OSHAWA市中心洗衣店加上房下鋪物業，固定客戶，樓上兩套二室一廳，叫價40餘萬，包括全部生財工具。
▲大瀑布區一層便利店加一兩室一廳，二樓兩室一廳三室一廳各一套長期租戶，649收入及租金收入可觀，貴賓就搶錢！只叫價32萬。